

007典藏系列



Ian Fleming's *From Russia with Love*

俄罗斯之恋

伊恩·弗莱明 著

吕小梅 译



时代出版传媒股份有限公司
安徽文艺出版社

007 典藏系列



From Russia with Love

俄罗斯之恋

伊恩·弗莱明 著

吕小梅 译

E' LUOSI ZHI LIAN



图书在版编目(CIP)数据

俄罗斯之恋/(英)伊恩·弗莱明著;吕小梅译.—合肥:安徽文艺出版社,2016.1

(007 典藏系列)

ISBN 978-7-5396-5545-1

I. ①俄… II. ①伊… ②吕… III. ①长篇小说-英国-现代

IV. ①I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第226934号

出版人:朱寒冬

责任编辑:姜婧婧

装帧设计:张诚鑫

出版发行:时代出版传媒股份有限公司 www.press-mart.com

安徽文艺出版社 www.awpub.com

地址:合肥市翡翠路1118号 邮政编码:230071

营销部:(0551)63533889

印制:合肥创新印务有限公司 (0551)64456946

开本:880×1230 1/32 印张:8.25 字数:220千字

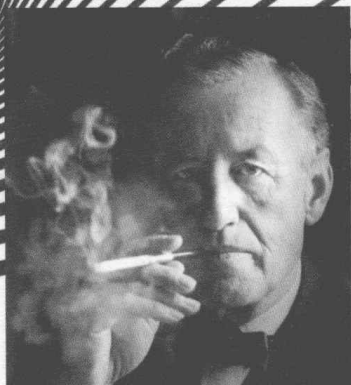
版次:2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷

定价:28.00元

(如发现印装质量问题,影响阅读,请与出版社联系调换)

版权所有,侵权必究

007 *From Russia with Love*



Ian Fleming

伊恩·弗莱明

1953年，正在牙买加太阳酒店度蜜月的伊恩·弗莱明百无聊赖地坐在打字机边，他的脑子里正在酝酿“一部终结所有间谍小说的间谍小说”——这部小说的主角就是通俗文学世界里最为人知晓、商业电影范围内生命最长的詹姆斯·邦德。

和其笔下的007一样，弗莱明的现实生活中也充满了炮弹味和香水味，年轻有为、风流倜傥的程度和詹姆斯·邦德有的一拼。弗莱明1908年出生在英国，他从小就希望过上一种自由刺激的生活，可是他的性情却和英国的传统教育格格不入。1921年，在著名的伊顿公学念书的弗莱明因为行为不端而被开除。1926年，他在家庭的安排下进入了桑德赫斯特军校，所有人都希望他这次能吸取教训并顺利完成学业，可是弗莱明本性难移，因为酗酒和斗殴，弗莱明提前结束了自己在军校的生活。1931年，他进入了著名的路透社，成为了一名专门报道间谍案件的记者。1933年，他回到了英国，做了一个银行职员，百无聊赖的生活让弗莱明忍无可忍。二战的到来为弗莱明带来了“换种活法”的机会——战争让弗莱明变成了邦德。

1939年5月，弗莱明成为英国皇家海军情报局中尉，上任时年仅31岁，从司机到海军大臣人人都喜欢他那充满了生气的堂堂仪表。因

工作出色，弗莱明深得局长约翰·戈弗雷海军上将的赏识，后者以作风强硬著称，是 007 邦德的老板——M 的原型。弗莱明曾多次陪同戈弗雷上将去美国与联邦调查局局长胡佛会晤，交流情报。弗莱明为戈弗雷起草了无数的报告和备忘录，他的写作才华开始展现，枯燥的案件被他描述得跌宕起伏。这些文件至今还是英国谍报部门授课的范文。

由于出色的工作表现，弗莱明被直接提拔为海军中校，并作为戈弗雷的助理直接领导代号为 30AU 的间谍部队。这是一个由间谍精英组成的小分队，队员个个身怀绝技，从神枪手、化妆师、武器专家到解密高手、间谍美女，一应俱全。他们的主要任务是帮助纳粹占领国的高级官员逃亡以及窃取德军重要档案。

第一次行动，弗莱明率领 30AU 来到葡萄牙的卡斯卡伊斯，策划阿尔巴尼亚国王索古从德国、意大利占领区潜逃。他设想的营救计划是这样的：清晨，在国王寓所门前，两名清洁工（英国特工）出现了，严密监视国王寓所的德国卫兵问了两句，就让他们进了门。待了一会儿，两个清洁工（已是国王夫妇）再次出现，拖着垃圾袋正向大门走来。这时，事先安排好的一场车祸准时在街对面发生，德国卫兵赶紧召集人手灭火救人。一个蒙太奇镜头：两个“高贵的清洁工”登上垃圾车渐渐远去。待德国人发现国王夫妇失踪时，国王夫妇已化装成葡萄牙人搭乘一艘意大利游轮安全抵达卡斯卡伊斯。结果，伊恩·弗莱明的策划与行动一样顺利，犹如他在执导拍摄一部 007 电影。

二战期间，弗莱明与“疯狂比尔”——美国战略情报局局长威廉姆·多诺万将军关系密切。1941 年，多诺万计划成立新的情报机关，要弗莱明策划一个蓝图。弗莱明为他撰写的计划共七十二页，描述了一个完美特工应具备的特质，“年龄在 40 岁到 50 岁，经过特工训练，拥有出色观察、分析、评价能力，完美判断力，能随时保持头脑清醒，对情

报事业有献身精神,并有广博的生活经历”。这和詹姆斯·邦德的形象几乎一致。1947年中情局正式成立,很大程度上借鉴了“邦德标准”。弗莱明毫不掩饰得意之情,向多个朋友吹嘘“我创造了中央情报局”。

1945年11月4日,弗莱明离开了海军情报局,戈弗雷上将对他做出了闪光的评语:“他的热情、才能和见识都是无与伦比的,他对海军情报局的战时发展和组织活动做出了巨大贡献。”

自《皇家赌场》大卖之后,弗莱明就成了一架被烟草和酒精驱动的写作机器,在他人生的最后十二年里,一共写了十四部007小说。在弗莱明生前,他的007系列小说就销出了四千万册,迄今为止,该系列小说在各地的销售量已超过一亿册。

1964年8月12日,56岁的弗莱明由于心脏病发作倒在儿子的生日宴会上。

尽管他一生烟酒不离,女人无数,但最后陪伴在他身边的依然是他的妻子。他热爱社交,但也曾因执着写作险些被上流社会抛弃。然而,五十多年过去了,那些曾经试图抛弃他的“贵族们”早已烟消云散,他所留下的作品却享誉全球、妇孺皆知。在全世界,无数的人在阅读007小说或观看007电影,以此向这位传奇人物表达敬意和缅怀之情。

作者序

这不只是简单的虚构故事，本书所涉及的大量背景资料都是真实无误的。

苏联反间谍机构 SMERSH(SMIERT SPIONAM 的缩写，锄奸局)是苏联政府最为神秘的部门，该机构今天依然存在。

1956 年年初，我在写这本书的时候，该机构海内外员工总数达到四万人，格鲁博扎博伊契科夫将军时任该机构的负责人，我在书中对他的描写是符合事实的。

今天，锄奸局总部依然位于本书第四章所描述的地方——莫斯科斯维坦卡维萨街 13 号。我对会议室的描述完全属实，而且环坐在那里开会的情报头头们都是现实中的官员，他们常因书中所讲述的事由被召集到会议室开会。

伊恩·弗莱明



目 录

Contents

作者序 / 1

第一部 密谋

第一章 玫瑰乡 / 3

第二章 刽子手 / 9

第三章 研修 / 18

第四章 死亡巨头 / 26

第五章 密谋 / 34

第六章 死刑执行令 / 43

第七章 寒冰巫师 / 52

第八章 美丽的诱惑 / 63

第九章 爱的任务 / 71

第十章 燃烧的保险丝 / 82

第二部 执行

- 第十一章 悠闲的生活 / 91
- 第十二章 小菜一碟 / 98
- 第十三章 “英国欧洲航空公司载你到达……” / 107
- 第十四章 达科·凯里姆 / 115
- 第十五章 间谍的背景 / 125
- 第十六章 满是老鼠的隧道 / 135
- 第十七章 消磨时间 / 144
- 第十八章 强烈震撼 / 154
- 第十九章 玛丽莲·梦露之口 / 164
- 第二十章 粉色上的黑色 / 173
- 第二十一章 东方快车 / 182
- 第二十二章 逃离土耳其 / 193
- 第二十三章 达科之死 / 200
- 第二十四章 逃离危险 / 210
- 第二十五章 温莎结领带 / 218
- 第二十六章 夺命酒瓶 / 230
- 第二十七章 十品脱鲜血 / 242
- 第二十八章 织毛衣的女人 / 249

第一部 密谋

第一章 玫瑰乡

那个手脚摊开趴在游泳池边的裸身男人可能已经断了气。

他可能是溺水而死，尸体被人打捞上岸，放在池边的草地上晾着，等待警方或者家属的到来。甚至在他头边草丛中有一小堆像是他的个人物品的东西也一件件码放得整整齐齐，以至于没有人会怀疑救援人员曾经偷拿过什么。

从那堆湿漉漉、亮闪闪的东西来看，这人是个有钱人，或者曾经是富人。那堆东西里有富人俱乐部的会员标志——一个印着墨西哥五十披索纸币图案的钱夹，里面有一卷厚厚的钞票、一只用旧的登喜路纯金打火机、一个椭圆形波纹边配有法贝热经典玳瑁搭扣的金质烟盒，还有一本常常被有钱人从书架上抽出来带去花园读的小说——《小金块》，P. G. 沃德豪斯的早期作品。在那堆物品中还有一块笨重的金腕表，棕色鳄鱼皮表带已经很旧了。那是一款芝柏

表,专为喜欢小玩意儿的人设计,表盘上有滑动式秒针和两个分别显示日期和月相的小格。此刻,表盘上显示着:6月10日2点30分,张弦月。

花园的尽头处,从玫瑰花丛里飞起一只蓝绿色蜻蜓,在男人的腰椎上方盘旋。他尾骨处一撮金黄色的绒毛在6月阳光的照射下闪闪发光,估计是这个光亮吸引了它。一阵海风吹过,那一撮绒毛微微抖动,蜻蜓惊恐地闪躲着,飞到男人左肩上方,在空中俯望着。男人的嘴巴是张开的,嘴巴下方的嫩草晃动着。一滴黄豆大的汗珠从他那多肉的鼻子边滑落,坠入草丛。这么一点动静,就足以让那只蜻蜓倏地飞跃花丛,越过花园高高的围墙上断口参差的碎玻璃片飘然而去。这也许是一顿美味,可是它动了。

男人躺卧的花园大约有一英亩——那里除了高达十二英尺的围墙上方的天空和云朵,其他什么也看不见。实际上你也许只能从别墅楼上那两间卧室朝外望去。卧室所在的那栋楼构成了这个极其隐秘空间的第四个侧边。从那两间卧室望出去,你能看到眼前一望无垠的碧水,以及相邻别墅楼上的窗户和花园里的树顶——地中海式常绿橡树、岩松、木麻黄,还有一棵这里不常见到的棕榈树。

别墅楼上有两间不大不小的卧室,一楼是客厅和厨房,从厨房隔出了一个厕所,没有浴室。

从路上开来的汽车声打破了午后的沉寂。汽车停在别墅门口,只听见车门关闭和汽车开走的声音。门铃响了两声。游泳池边的裸身男人一动不动。不过,听见门铃和汽车开走的动静,有那么一个瞬间,他的双目圆睁,眼皮像动物耳朵一样蓦地立起来。男人瞬

间忆起他所在的方位和此刻的日期与时辰，也辨明了外面的声响。他那长着沙砾色的短睫毛的眼皮再次慵懒地耷拉在深邃的淡蓝色眼睛上。他薄削的嘴唇显得十分地冷酷。他打了一个长长地哈欠，口水涌入口中。男人向草地啐了口唾沫，等候着。

一个身着白色棉衬衫、蓝色家常短裙的年轻女人提着一只小网兜走进玻璃门，大踏步地走过瓷砖地面，穿过草地走向裸身男人。走到距离他几码开外的地方，她放下网兜，坐在草地上脱去自己灰蒙蒙的廉价鞋子。之后，她站起身，解开衣扣脱下衬衫，把它整齐地叠放在网兜边。

女孩衬衫里面没穿其他衣服，她肤色微黑，线条优美的双肩和乳房透露出健康的美。她弯曲手臂去解裙子侧面的纽扣时，腋窝处露出一小撮汗毛。脱掉衣服后，她那包裹在褪了色的蓝色泳裤里的浑圆的屁股和短粗的双腿更加衬托出她健康、野性的乡下丫头的形象。

女孩把裙子放在衬衫旁边，打开网兜，取出一个盛着无色黏稠液体的旧苏打水瓶。她走到男人身边跪下，往他的肩胛中间倒了一些液体，那是一种散发着清香的橄榄油，同这里的万物一样散发着玫瑰花香。她像钢琴师一般弯曲手指，开始按摩男人颈后的胸锁乳突肌和斜方肌。

这是项体力活。这个男人健壮异常，女孩耸起双肩用力按下也不见些许松动。每当做完全套按摩，她都会大汗淋漓、筋疲力尽，一头扎进游泳池里。之后她会躺在树荫下休息，等着汽车来接。但是疲累不是她所担心的，当她的双手在男人后背机械地忙碌的时候，

占据她脑海的全都是对那具完美躯体的本能的畏惧。

在女按摩师毫无表情的扁平脸上丝毫看不出畏惧。她那掩盖在短粗的黑色刘海下面微微上扬的一双黑眼睛像漂浮的油花一样空洞无物。然而在她的内心深处，野性在哭嚎着。假如她此刻记得去测量一下的话，脉搏一定跳动得相当快。他的眼睛与身体从未对她表现出一丁点兴趣。当她敲打他的双肩时，他只是转过身，双目微睁，望着天空，偶尔响雷般长长地打一个哈欠，那就是他仅有的生理反应了。

女孩变换姿势，顺着右腿缓缓地摸向男人的跟腱。手指触到那里时，她回头望着这具健美的身躯。她的反感仅仅源自生理特征？是因为那奶白色皮肤被太阳灼晒后变成的烤肉般的红色？因为皮肤的纹路，或是光滑的表皮上深深的、稀稀拉拉的毛孔？还是双肩上密密麻麻的橘色斑点？再不是因为这个男人的性感？是因为他那完美的、肆无忌惮地鼓起的肌肉？要不这种反感就是心理上的——一种动物本能告诉她在这具完美躯体中埋藏着一个邪恶的灵魂？

女按摩师站起身，来回转动着脖颈，抖了抖双肩。她伸开手臂，为了让血液回流向上举着停顿了片刻。她走到网兜处取出一条手巾，擦去脸上的汗水。

当她走回男人身旁，他已经转过身来，头枕在摊开的一只手上，面无表情地望着天空。另一只手摊在草地上，等着她按摩。她走上前，跪在他的头边。她往手心里倒了些油，双手揉搓，拿起那只软绵绵的半张开的手掌，开始揉搓那粗壮的手指。

女孩战战兢兢地向那一头金色卷发下红棕色的脸瞟了一眼。乍一望去，那张脸毫无瑕疵——有着屠夫家儿子那种英俊，双颊饱满绯红，鼻翼上翘，下巴浑圆。但是，凑近了看，就能看出他那噉起的薄嘴唇透露出残忍，上扬的大鼻孔昭示着贪婪。在这张脸上，那双淡蓝色眼睛表层的空洞眼神最具有说服力。它让这张脸看上去像是溺了水，或者像死尸一样。就好像是，她想，有人把人偶的脸涂成白色用来吓唬人。

女按摩师一点点地按着胳膊，一直按到硕大的二头肌。这人在哪里练就这身肌肉？他是拳击手吗？他用这可怕的躯体做什么？有人说这里是警方的别墅。那两个男仆虽然负责烹煮、家务，但是显然是某种意义上的保镖。男人每个月都会消失几天，她被通知放几天假。每隔一段时间她就会接到休息一周、两周或者一个月的通知。有一次，在消失了一段时间之后，男人的脖子和上半身伤痕累累。还有一次，在他的心室上方肋骨处一英尺见方的石膏下面露出一块将要愈合的红色伤口。她从不敢在医院或者城里打听他的消息。当初刚被派来的时候，一个男仆就警告过她，说假如她把所见所闻说出去的话，就会让她坐牢。医院里从没正眼瞧过她的院长也把她找去交代了同样的话。她会坐牢。女孩结实的手指紧张地摸索着男人肩头那一大块三角肌。她知道此事事关国家安全，也许这是她对如此健美的身躯反胃的原因。可能是因为对这个机构的畏惧，才让她的身体上了锁。想到男人的身份和他可能会接受的针对她的任务，她不禁闭紧双眼，但又赶紧睁开，生怕男人有所察觉。不过，那双眼睛依然空洞地凝望着天空。